

Psa

Chapter 74

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

מְשָׁכִיל מַרְעִיתְךָ :
маскил пастбища-Твоего
לְאַסָּף אַסָּפָה אֲלֹהִים זָמַח לָמָּה זָמַח לְמָה
Асафа Элохим зачем зачем
לְנֶצַח נִנְחָתָה נֶעֱשֵׂן אֲפָךְ בְּצֹאן
навечно отверг-Ты дымится гнев-Твой на-овец
H5331 H4100 H0430 H6225 H0639 H6629

Начальнику хора. Не погуби. Псалом Асафа. Песнь.

זָכַר וְעִדְתְּךָ קָנִיתָ קָדָם גָּאֵלְתָּ שָׁבַט נַחֲלֶתְךָ הָר־
вспомни общину-Твою приобрёл-Ты древле искупил-Ты колено наследия-Твоего гору
H2142 H5712 H7069 H7626 H5159 H2022
צִיּוֹן וְזָה שְׁכֵנְתָּ בּוֹ :
Цийон эту обитал-Ты на-ней
H6726 H2088 H7931

Славим Тебя, Боже, славим, ибо близко имя Твое; возвещают чудеса Твои.

הָרִימָה פְּעָמֶיךָ לְמִשְׁאֹת קָנָח כָּל־ הָרַע אוֹיֵב בְּקֹדֶשׁ :
подними шаги-Твои к-разрушениям вечным всё зло враг во-святилище
H6471 H4876 H5331 H3605 H0341 H6944

"Когда изберу время, Я произведу суд по правде.

שָׁאֲנוּ צְרִירֶיךָ בְּקֶרֶב מוֹעֲדֶיךָ שָׂמוּ אוֹתָתָם
рычали притеснители-Твои в-середине места-собрания-Твоего поставили знаки-свои
H7580 H7130 H4150 H0226
אֹתוֹת :
знаками
H0226

Колеблется земля и все живущие на ней: Я утвержу столпы ее".

יָנוּעַ כַּמְבִּיא לְמַעַלָּה בְּסֻבָּד־ עֵץ קָרְדָּמוֹת :
известно как-вносящий вверх в-чаще деревьев топоры
H3045 H0935 H4605 H5442 H6086 H7134

Говорю безумствующим: "не безумствуйте", и нечестивым: "не поднимайте рога,

וְעַתָּה (וְעַתָּה) פְּתוּחֶיהָ יַחַד בְּכַשִּׁיל וְכִילָפֶת יִהְלֹמוּן :
и-ныне и-ныне резьбу-его вместе топором и-молотами разбивают
H6258 H6603 H3781 H3597 H1986

не поднимайте высоко рога вашего, [не] говорите [на Бога] жестоковыйно",

שָׁלְחוּ בָאֵשׁ מִקְדָּשְׁךָ לְאַרְצֵן חָלְלוּ מִשְׁכַּן־ שְׁמוֹךָ :
предали огню святилище-Твоё до-земли осквернили жилище имени-Твоего
H7971 H0784 H4720 H0776 H4908 H8034

ибо не от востока и не от запада и не от пустыни возвышение,

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| | | | | | | | | | | 16 |
| | וְשָׁמַשׁ: | מְאֹרֵר | הִכְיִנּוֹתָ | אַתָּה | לַיְלָה | לָךְ | אִף־ | יוֹם | לְךָ | |
| | и-солнце | светило | установил-Ты | Ты | ночь | Тебе | также | день | Тебе | |
| | H8121 | H3974 | | | H3915 | | H0637 | H3117 | | |
| | יִצְרָתָם: | אַתָּה | וְחֹרֶף | קִיץ | אֲרֶז | גְּבוּלֹתַי | כָּל־ | הַצִּבְּתָ | אַתָּה | 17 |
| | сотворил-их | Ты | и-зиму | лето | земли | границы | все | установил-Ты | Ты | |
| | H3335 | | H2779 | H7019 | H0776 | H1367 | H3605 | H5324 | | |
| | שְׁמוֹךְ: | נֶאֱזָר | נָכַל | וְעַם | יְהוָה | וַחֲרָף | אֹיֵב | זֹאת | זָכַר־ | 18 |
| | имя-Твоё | презирал | безумный | и-народ | ИХВХ | хулил | враг | это | вспомни | |
| | H8034 | H5006 | H5036 | | H3068 | | H0341 | H2063 | H2142 | |
| לְנֶצַח: | תִּשְׁכַּח | אֶל־ | עֲנִיָּיִךְ | חַיַּת | תּוֹרְךָ | נַפְשׁ | לְחַיֵּית | תִּתֵּן | אֶל־ | 19 |
| навекы | забывай | не | бедных-Твоих | жизнь | горлицы-Твоей | душу | зверю | отдавай | не | |
| H5331 | H7911 | H0408 | H6041 | | H8449 | H5315 | H5414 | H0408 | | |
| | חַמָּס: | נְאוֹת | אֲרֶז | מַחְשְׁכֵי־ | מָלְאוּ | כִּי | לְבָרִית | הִבֵּט | | 20 |
| | насилия | жилищами | земли | тёмные-места | наполнились | ибо | на-завет | призри | | |
| | H2555 | H4999 | H0776 | H4285 | H4390 | | H1285 | H5027 | | |
| | יִתְהַלְּלוּ | וְאֲבִיוֹן | עָנִי | נִכְלָם | נָדָךְ | יָשָׁב | | אֶל־ | | 21 |
| | да-восхвалят | и-нищий | бедный | посрамлённым | угнетённый | возвращается | | да-не | | |
| | | H0034 | H6041 | H3637 | H1790 | H7725 | | H0408 | | |
| | | | | | | | | שְׁמוֹךְ: | | |
| | | | | | | | | имя-Твоё | | |
| | | | | | | | | H8034 | | |
| | נָכַל | מִנִּי־ | חֲרָפְתְּךָ | זָכַר | רִיבְךָ | רִיבָה | אֱלֹהִים | קוּמָה | | 22 |
| | безумного | от | поношение-Твоё | вспомни | тяжбу-Твою | веди-тяжбу | Элохим | встань | | |
| | H5036 | | H2781 | H2142 | H7379 | H7378 | H0430 | | | |
| | | | | | | | | כָּל־ | | |
| | | | | | | | | הַיּוֹם: | | |
| | | | | | | | | день | весь | |
| | | | | | | | | H3117 | H3605 | |
| | עֹלָה | קְמוּיָךְ | שָׁאוֹן | צַרְרֵיךְ | קוֹל | תִּשְׁכַּח | אֶל־ | | | 23 |
| | восходит | восстающих-на-Тебя | шум | притеснителей-Твоих | голос | забывай | не | | | |
| | H5927 | | H7588 | | | H7911 | H0408 | | | |
| | | | | | | | | תָּמִיד: | | |
| | | | | | | | | постоянно | | |
| | | | | | | | | H8548 | | |